

# 5

## DE SAINTE-TERRE À CASTILLON PAR LA DORDOGNE


*From Ste. Terre to Castillon along the Dordogne river*

 Lavagnac - Jardin de la  
Lamproie  
 18 km  
 1h30  




**FR** Cette balade le long de la Dordogne vous mènera de Sainte-Terre à Castillon-la-Bataille. D'un profil plat, elle s'adresse aux randonneurs de tout âge aimant la nature et cherchant de beaux points de vue sur la rivière.

- 1 Depuis le **!** Jardin de la Lamproie, engagez-vous sur la D670 à gauche en direction de St-Jean-de-Blaignac. Continuez tout droit pour quitter Lavagnac.
- 2 Empruntez le pont pour entrer dans Saint-Jean-de-Blaignac et remontez le village par la même route jusqu'au croisement avec la D119, sur la gauche.
- 3 **4** Tournez à gauche sur la D119, pour suivre Civrac s/Dordogne. Au stop, au bout de la rue de la poste, continuez tout droit pour quitter St-Jean-de-Blaignac. Passez devant le **Ch. Courtebotte** sur votre droite. Restez sur la route D119 qui borde la Dordogne.
- 5 Longez la Dordogne sur la D119 en suivant les directions de Civrac s/Dordogne (2.5km) et Castillon (7km).
- 6 Entrez dans le village de Civrac s/ Dordogne et au stop, allez en face en direction de Castillon (4km) pour continuer le long de la Dordogne.
- 7 Traversez le bourg "Gorre" et continuez tout droit sur la D119, jusqu'au croisement avec la D119E1 et le Pont Eiffel.
- 8 Continuez tout droit sur la D119. Traversez ensuite la commune Le Port.
- 9 Au stop tournez à gauche, puis traversez le pont de Pierre et profitez ainsi du **!** superbe panorama sur Castillon.
- 10 Juste après le pont, tournez immédiatement à droite, en direction du **Chai au Quai du Ch. Laithwaite**.

This bike ride along the Dordogne river will take you from St.  Terre to Castillon-la-Bataille. This flat loop is perfect for cyclists of all ages who are fond of nature and in search of breathtaking views over the Dordogne river.

- 1 From the **!** Jardin de la Lamproie, take the D670 on the left, towards St-Jean-de-Blaignac. Carry straight on to leave the village of Lavagnac.
- 2 Cross over the bridge to enter the village of St-Jean-de-Blaignac and cycle through the town on the same road, until the D119 junction, on the left.
- 3 **4** Turn left onto the D119 towards Civrac s/Dordogne. At the stop sign at the end of "rue de la poste", carry straight on and leave St-Jean-de-Blaignac. Cycle in front of **Ch. Courtebotte** on your right. Stay on the D119, along the Dordogne river.
- 5 Cycle along the river on the D119 following signs towards Civrac s/Dordogne (2.5km) and Castillon (7km).
- 6 At the entrance of the village of Civrac s/Dordogne, at the stop sign, cross straight over the road towards Castillon (4km), to carry on cycling along the Dordogne.
- 7 Cross through the village of "Gorre" and continue straight onto the D119, until the D119E1 junction and the pont Eiffel.
- 8 Carry straight on onto the D119. Then cross the town of Le Port.
- 9 At the stop sign, turn left then cross over the pont de Pierre and enjoy the **!** wonderful panoramic view of the town of Castillon.
- 10 Just after the bridge, immediately turn right, towards the **Chai au Quai du Ch. Laithwaite**.

- 11 12 Faites demi-tour pour rejoindre les Quais. Passez sous le pont de pierre et prenez en face la rue du Pont. Longez les quais de la Dordogne jusqu'au Pont Eiffel.
- 13 Au niveau du pont Eiffel, tournez à droite sur la D119E1, jusqu'à l'intersection avec la D123, puis tournez à gauche dans l'avenue du Stade en direction du stade municipal et de Sainte-Terre.
- 14 Au niveau du Stade municipal, tournez à gauche à la patte d'oie pour prendre la rue de Mansy en direction du Ch. de Lescaneaut jusqu'au croisement avec la rue des pêcheurs.
- 15 A l'intersection avec la rue des pêcheurs, tournez à gauche pour longer la Dordogne.
- 16 Au prochain croisement, continuez tout droit le long de la Dordogne.
- 17 A l'entrée de Sainte-Terre, continuez tout droit sur la rue du parlement, jusqu'au croisement avec la D123.
- 18 Tournez à gauche sur la D123 et passez devant l'église de Ste-Terre et plus loin devant la mairie, jusqu'au virage sur la gauche.
- 19 Au virage, continuez sur la D123 pour longer la Dordogne.
- 20 Entrez dans Lavagnac et continuez tout droit jusqu'au croisement avec la D670 et retrouvez finalement le jardin de la Lamproie sur votre gauche.



- 11 12 Turn around to go to the Docks. Go under the bridge and cycle straight on through "rue du Pont". Cycle along the Dordogne Docks until you reach the Pont Eiffel.
- 13 At the pont Eiffel, turn right onto the D119E1, until the D123 junction, then turn left onto "avenue du Stade" towards Sainte-Terre and the municipal stadium.
- 14 At the municipal stadium, turn left at the crow's feet to take the rue de Mansy towards Ch. de Lescaneaut until the crossing with the "rue des pêcheurs".
- 15 At the junction with the "rue des pêcheurs", turn left to cycle along the Dordogne river.
- 16 At the next junction, cross straight over the road.
- 17 At the entrance of the village of Sainte-Terre, carry straight on over the rue du parlement, until the junction with the D123.
- 18 Turn left onto the D123 and cycle in front of the church of St-Terre and then in front of the townhall, until the bend on the left.
- 19 Follow the D123 to cycle along the river.
- 20 At the entrance of the town of Lavagnac and carry straight on until the crossroads with the D670. Make your way back the the Jardin de la Lamproie, on your left.

*Jardin de la Lamproie*